

## (Translation)

*The Counsellor of the French Embassy in Canada to the Secretary of State  
for External Affairs*

FRENCH EMBASSY IN CANADA

OTTAWA, October 29, 1955.

SIR,

I have the honour to acknowledge your Note E-71 of July 30, 1954 in respect of modification of the Air Agreement between Canada and France signed on August 1st, 1950, which reads as follows:

I have the honour to refer to your Note No. 89 of October 8, 1953, in which you requested permission for Air France to inaugurate a service to Chicago, with the exercise of third and fourth freedom rights at Montreal. That permission was granted by Order No. 1270 of October 20, 1953, of the Air Transport Board.

It will be recalled that your Excellency suggested in Note No. 89 that the above mentioned operational change by Air France, consisting in optionally replacing the extension of one of its two services to New York by an extension to Chicago, could be provided for under the Air Transport Agreement between our two countries by a modification of the wording of the Annex to the Agreement whereby the second paragraph of Section I would read as follows:

## 2. Specified Routes

Routes to be operated in both directions by the designated airline or airlines of the French Republic:

Point of Departure	Intermediate Points (any one or more of the following if desired)	Destination in Canadian Territory	Points beyond (any one or more of the following if desired)
Paris or any other point in Metropolitan France	United Kingdom Shannon Iceland Azores	Montreal	New York Chicago

I am pleased to inform you that your Excellency's proposed amendment as set out above is acceptable to the Government of Canada on condition that similar reciprocal rights will be granted by the Government of France to a Canadian designated airline for the operation of air services beyond Paris to one or another or to both of two points, with the exercise of third and fourth freedom rights at Paris, if and when such a request is made by the Government of Canada. If the foregoing is acceptable to your Government, I propose that this Note and your Excellency's acceptance thereof shall constitute an agreement between our two Governments on this subject which will be registered with the International Civil Aviation Organization in accordance with Article 83 of the Chicago Convention.